

# ANTONIO FERRAZ

vence en el Campeonato de España, tondo en carretera BERNARDO RUIZ SE CLASIFICO SEGUNDO, Y MASSIP, TERCERO

SAN SEBASTIAN, 6. — Antonio Ferraz se ha proclamado vencedor del 55 Campeonato de España Fondo en Ruta, con un tiempo de 8 horas 29 minutos 27 segundos, a una media horaria de 33,772 kilómetros por hora. 2.º, Bernardo Ruiz; 3.º, Massip; 4.º, Botella; 5.º, Moreno; 6.º, Aizpuru; 7.º, Morales; 8.º, Galdeano, todos en 8-31-17. 9.º, Jarque; 10, Crespo; 11, Escolano; 12, Loroño; 13, Trobat, todos en el mismo tiempo que Galdeano. 14, Serra, en 8-31-31. 15, Madrazo, 8-35-16. 16, Chacón, y después Iturat, Oñaderra, Suárez, Hernán, Antonio Barrutia, Manuel Rodri-

quez, San Emeterio, Motos y Biliboni. El resto se retiró. Salieron de Vergara 38 corredores. Hortensio Vidaurreta realizó un espectacular demarraje, escapándose del pelotón en Astigarraga, y se mantuvo en solitario hasta Usurbil, ganando cinco primas. Después escapó Jarque, y posteriormente el pelotón de ases, donde Antonio Ferraz, Galdeano y Aizpuru, en el alto de Orío, rompieron el pelotón en pequeños grupos. La organización ha sido impecable, y el ambiente, extraordinario. El tiempo ha sido muy bueno. El primer clasificado obtuvo un premio de 12.000 pesetas. (Afil.)

Ayer, en el campo del Gas

Por abandono en el séptimo asalto venció FRANCÉS al catalán YANGUAS

Guillermo Moreno y Young González disputaron 8 asaltos de enorme emoción

La reunión dominguera del Gas correspondiente a la tarde de ayer resultó de máximo signo agresivo. Todos los combates, de principio a fin, condensaron en sus asaltos los rasgos del pugilismo violento, del pugilismo hecho fuerza, ánimo y deseo de victoria, con desprecio de tanteos y de estudios.

Desde el preliminar, en el que José Paris, tras de cinco minutos de doble y bravo combatir, impuso su superioridad de pegada al conseguir un limpio k. o. sobre Torres, hasta el combate de fondo, disputado por Francés y Yanguas, se sucedieron las escenas estridentes, que alcanzaron su más alto nivel en el choque de Guillermo Moreno con el gallego Young González...

### LA HABILIDAD DE FRANCÉS

No esperábamos del alicantino una prueba tan concluyente de su indudable buen sentido pugilístico.

Durante los cuatro primeros asaltos de su dialéctica con Yanguas poco fué el fruto que logró obtener de su mayor envergadura, de su agilidad y de su más definida construcción técnica.

Falló lamentablemente Francés en el establecimiento y gobierno de la distancia, entregándose con inexplicable inocencia en el campo reducido, donde el catalán, brumoso y pobre de recursos, afirmó un principio de superioridad, en el que quedó inexplicablemente sumido el mozo de Alicante.

Esta situación difícil para Francés ofrecía diversas soluciones. La primera y más sencilla hubiera sido el uso racional de su mano izquierda, sobre la que pudo construir un sistema de defensa y ataque, en el que todo el artificioso dominio de Yanguas habría de quedar truncado.

Pero el mediterráneo optó por seguir una ruta más arriesgada, y en lugar de reconquistar el terreno se entregó a una precipitación del ataque en el propio campo del catalán. Olvidó o despreció más bien la ventaja de la técnica para implantar el diálogo orondo del cambio de golpes. Y así fué como la pelea adquirió de pronto rasgos de una violencia descarada. No retrocedió Yanguas, y dominado en el quinto período, consigue equilibrar el sexto. Las dos espadas quedaban en alto. En la séptima vuelta se reanuda el doble impulso. Francés colorea un derribo de gran potencia, y su enemigo rueda sobre la lona para reincorporarse al noveno segundo.

Entonces surge el chispazo de bravura en Francés, quien, movido por ese "elan" de victoria, por esa codicia que nunca debe faltar en el buen profesional, desencadena una presión arrolladora, en la que sólo se intuye una finalidad: el k. o. El segundo de Yanguas, avisado y experto, lanzó la toalla en evitación de un final inevitable.

Buen combate de Francés, aun-

(Pasa a la última página del Suplemento.)

VERMUT



LA MARCA MUNICIPAL

## La XXVI travesía de la Laguna de Peñalara

Tomás Garrido, vencedor absoluto

LA NADADORA TACHI TOMAS ESTABLECIO UNA NUEVA PLUSMARCA, FIJANDOLA EN 2-24-2

Las pruebas fueron presenciadas por un público numerosísimo

En esta fecha de ayer, festividad de Nuestra Señora de las Nieves, Patrona de los montañas de Peñalara, hemos sentido para la XXVI travesía de la Laguna de Peñalara, hemos sentido muy hondo el emocionado recuerdo del viejo amigo Santiago Fernández Ruan, el hombre bueno que supo sentir como nadie la pasión por el deporte esencialmente puro de la sierra, tanto en el caminar, bajo el duro sol canicular sobre canchales y riscos o a través de la umbría del pinar como el cruzar las alturas blancas en los meses de invierno para alcanzar el goce incomparable de sentir bajo las tablas encerradas el alegre chirrido de la nieve herida.

Ayer, en la gigantesca hoya de la laguna grande, los que pertenecemos a la misma generación del malogrado camarada, los que vivimos y admiramos sus andanzas por nuestra orografía y el alcance de su labor, ejemplo inolvidable de sencillez, humildad y desinterés—humildad franciscana y a la vez soocrática—evocamos aquellas primeras travesías en las que puso todo su corazón el entrañable Fernández Ruan, aquellas travesías casi heroicas, antecedente remoto de esta soberbia demostración lograda en la tarde de ayer, la primera que no ha podido contemplar con su mirada limpia y serena el creador de esta competición en la que bullen los más recios valores deportivos.

Con dolor sincero, en el impresionante escenario guarrameño, elevamos una oración por el alma—limpia y sencilla—del

montañero que entregó su vida en una tarde de invierno sobre un peñasal en el carro Claviles...

### LA XXVI EDICION DE LA TRAVESIA

Cambio brusco del tiempo. Frío en las alturas compensado por el dardo del sol, que aún entoldado a ratos, presta su calor a los miles de aficionados que en rosario espectacular ascendieron el áspero sendero del refugio Zavala para descolgarse por el canchal hasta bordear en abrazo pintoresco el hemicielo de la laguna.

Las tiendas de campaña y los campamentos de unas horas animaron con su policromía atrevido el fondo sobrio del gran cuenco. Mucha animación en las inscripciones para todas las pruebas convocadas. Y en tanto que se formalizaba la organización de las competiciones no cesó el gran lago de verse cruzado por tritonos espontáneos que negaban con su gesto la vieja leyenda de las aguas negras.

Perfecto el mecanismo del desarrollo de las ocho fases de la competición, cuidadosamente atendida por la Sociedad Deportiva Excursionista, a quien testimoniamos nuestro agradecimiento por las atenciones ya proverbiales en la veterana sociedad para con los cronistas deportivos.

Las marcas conseguidas por los participantes acusan un sig-

(Pasa a la última página del Suplemento.)



Los vencedores en las diversas pruebas de la travesía de la laguna de Peñalara, después de recibir los trofeos conquistados. (Foto Ruiz.)



MADRID, LUNES 6 DE AGOSTO DE 1956

## VOLVIO A VENCER BELGICA EN EL DESCENSO DEL SELLA

Tomaron la salida 51 piraguas, pero sólo se clasificaron 26

RIBADESELLA (Asturias), 6. La canoa "Amberes", tripulada por Brock y Meyer, de la Federación de Bélgica, ha sido la vencedora en el XX Descenso del Sella en Piragua, disputado hoy con éxito verdaderamente extraordinario y gran asistencia de público. Participaron 51 embarcaciones, y sólo se clasificaron 26.

La salida se dio a las once y media de la mañana, en el pueblo de Arriondas, por el gobernador civil, al que acompañaban el presidente de la Federación

Española de Canoas; el delegado belga y un delegado de la Federación Internacional. Al principio las embarcaciones iniciaron la competición a poca velocidad, pero en seguida se destacó la belga "Amberes", que, tripulada por Brock y Meyer, entró destacada en la meta, con cuatro minutos y cuatro segundos de ventaja sobre su inmediata seguidora.

La clasificación fue la siguiente:

- 1, "Amberes", tripulada por Brock y Meyer, del Canoe Club, de Bélgica, en 1 hora 35 minutos 40 segundos.
- 2, "Omedina", de Leandro y Maximino Cuesta, de la Sociedad Cultural Deportiva de Ribadesella, en 1-39-44.
- 3, "Los Cortos", de Claudio Valencia y Juan Manuel Félix, en 1-41-25, también de Ribadesella.
- 4, "Arbidel", por José Manuel Martín y Jorge Prieto, de Ribadesella, en 1-42.
- 5, "Santa Marina", por José Vega y José Luis Suárez, de Ribadesella, en 1-44.
- 6, "Orbayo", por José Montes y Ramón Pelayo, del Grupo Covadonga, de Gijón, campeón del año pasado, en 1-44-5.
- 7, "Roma", por Renato Belly y Franco Pulcino, de la Federación Italiana, en 1-45-10. Estos participantes llegaron ayer noche en motocicleta, procedentes de Italia, para tomar la salida sin casi tiempo de descansar.
- 8, "Inglaterra", por Bob Hackson y David Gaultier, del Canoe Union Club, de Gran Bretaña, en 1-46-26.

A continuación se clasificaron "Castro Verde", de Ribadesella; "Orbayo 13 y 17", de Gijón; "Guía", de Ribadesella, y "Gaviota", del Real Madrid, tripulada por Fausto G. Dony, campeón individual

Por equipos venció la Sociedad Cultural Deportiva de Ribadesella, que ganó también el premio por Ayuntamientos. Y en individual, como se indica, "Gaviota", del Real Madrid.

Terminada la prueba se procedió al reparto de premios por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, al que acompañaban las autoridades federales. El acto se celebró en el campo de Llodio. (Afil.)

## Primera derrota de España para la Copa Galea

PERDIO EL PARTIDO DE DOBLES

VICHY (Francia), 5. — La pareja italiana, formada por Drisaldi y Maggi, derrotaron a la española, formada por Gimeno y A. Ariza, en el partido de dobles, correspondiente a la final de la Copa Galea, por 1-6, 6-4, 6-3 y 6-3.

Los españoles sorprendieron a los italianos en el primer set, pero Drisaldi y Maggi se recuperaron y vencieron en los tres sets siguientes.

Se esperaba que la pareja italiana venciera fácilmente, pero la gran actuación que viene teniendo el conjunto español ha hecho que el partido haya sido presenciado por gran cantidad de público.

En otro partido de dobles, Grinda y Jauffret (Francia) vencieron a Merunka y Cernoch (Checoslovaquia) por 6-4, 6-3 y 6-4. (Afil.)

# FANGIO, VIRTUAL CAMPEON MUNDIAL DE PILOTOS

Después de sus victorias en Silverstone y Nurburgring se destaca netamente en la clasificación con 8 puntos de ventaja. Ayer ganó el Gran Premio de Alemania a una media de 137,800 kilómetros-hora

Acaba de celebrarse el Gran Premio Automovilista de Alemania sobre el famoso circuito de Nurburgring, y el Campeonato Mundial de Pilotos de 1956 se encuentra en el punto culminante de su definición al alcanzar el argentino Juan Manuel Fangio la victoria —después del triunfo conseguido el mes pasado en Silverstone, en el Gran Premio de Inglaterra—, lo que le coloca a la cabeza de la clasificación de los más firmes candidatos para el título mundial de este año, con ocho puntos de ventaja sobre el francés Behra y el inglés Collins.

Después de Nurburgring, con seis pruebas puntuables celebradas en el calendario deportivo automovilista—Indianápolis no cuenta prácticamente—, la puntuación de los pilotos para el campeonato de carreras es la siguiente:

- 1.º Juan Manuel Fangio, argentino, con Ferrari, 30 puntos.
- 2.º Peter Collins, Inglaterra, con Ferrari, 22 puntos.
- 3.º Jean Behra, francés, con Maseratti, 22 puntos.
- 4.º Stirling Moss, Inglaterra, con Maseratti, 19 puntos.
- 5.º Castellotti, Italia, con Ferrari, nueve puntos.

Virtualmente, el argentino tiene ganado el Campeonato Mundial de Carreras nuevamente, renovando su título, aunque existe la remota posibilidad de ser rebasado por Collins o Behra en la última prueba puntuable para dicho campeonato: el Gran Premio de Italia, si él no puntúa en ella y cualquiera de los otros dos pilotos se adjudica los ocho puntos de vencedor más el punto que se concede por la vuelta más rápida al circuito, lo que les daría un punto más que los ganados hasta ahora por el campeón mundial.

La posibilidad es remota y sólo existiría en caso de accidente para Fangio, que le impidiera físicamente proseguir conduciendo, ya que el reglamento actual que rige las carreras de la fórmula 1, puntuables para el Campeonato del Mundo, admite que un piloto pueda cambiar de coche —de la misma marca, por la cuenta que les tiene a las casas constructoras—. Junto a la victoria de Fangio ayer en Nurburgring (Alemania), a una media de 137,800 kilómetros por hora, es destacable el cuarto puesto logrado por el español Godia, teniendo en cuenta que participaron 20 coches y solamente se clasificaron seis, retirándose los demás.

## LOS "DOMESTICOS" EN EL CAMPEONATO MUNDIAL AUTOMOVILISTA

Los grandes premios automovilistas que puntúan para el Campeonato mundial se parecen bastante a las famosas vueltas ciclistas, donde el espíritu, la táctica y la estrategia de equipo también se imponen en favor de unos y en perjuicio de otros. Si los "domésticos" dejan su bicicleta a los ases cuando éstos rompen la suya, los compañeros de equipo de una marca automovilista también dejan su máquina en las manos del "as" que mejor puntuación lleva, para ayudarle a alcanzar la victoria. Esto lo han venido haciendo las grandes marcas, como Mercedes, en tempora-

das anteriores—este año no participa—, Ferrari y Maseratti. Realmente, el cambio de coche favorece más a las marcas que a los pilotos, porque la victoria es para la casa constructora, mientras el piloto tiene que repartir los puntos para el campeonato mundial con el compañero que le prestó su bólido. Claro está que entre no puntuar siquiera y repartir los puntos de una victoria con el "doméstico", siempre es preferible lo último.

En el actual Campeonato Mundial de Pilotos, que ahora se define en favor del argentino Fangio, solamente el francés Jean Behra, entre los candidatos destacados para el título mundial, no ha cambiado de coche con ningún "doméstico" en ninguna de las pruebas puntuables en que ha tomado parte, mientras el mismo Fangio hizo uso de esta facilidad en los Grandes Premios de Mónaco y Buenos Aires; Peter Collins, en Silverstone y en Nurburgring—las dos veces del español marqués de Portago, que tuvo que cederle su coche—, y Stirling Moss, favorito al comenzar la temporada para el título mundial, también cambió de coche en Reims durante la disputa del Gran Premio de Francia.

José G. DE FERNANDO

## CINCUENTA MIL PERSONAS PRESENCIARON LA CARRERA

NURBURGRING (Alemania), 5. Veinte potentes bólidos han tomado la salida en el Gran Premio de Alemania, prueba automovilística que cuenta para el Campeonato Mundial de 1956. Participan coches de la fórmula número 1, hasta 750 centímetros cúbicos con compresor y hasta 2,500 centímetros cúbicos sin compresor.

Se encuentran presentes unos 50.000 aficionados, que verán a los coches cubrir una distancia de 501,820 kilómetros, para lo que tendrán que dar 22 vueltas al circuito.

En la segunda vuelta, Juan Manuel Fangio y Eugenio Castellotti, ambos con Ferrari, mejoraron el récord de la vuelta, en poder del alemán Hermann Lang desde 1939, que registró en un Mercedes Benz 138,5 kilómetros por hora, al registrar un tiempo de 9 minutos 51 segundos, lo que representan 138,9 kilómetros por hora.

En la quinta vuelta Fangio continuaba en cabeza, seguido por Castellotti.

## DUELO FANGIO-MOSS

Más adelante se formó un duelo Fangio y Stirling Moss.



A la izquierda, una vista de los "boxes" de Ferrari en el famoso circuito alemán, antes de la prueba. A la derecha, el británico Stirling Moss, calzándose unas botas especiales para el agua, durante los entrenamientos.

Moss, que había estado a sólo 14 segundos de Fangio, se retrasó algo cuando se llevaban 15 vueltas, ya que pasó a 21 segundos del argentino.

Fangio mejoró en la décima vuelta el récord, dejándolo en 140,3 kilómetros por hora, y cuatro vueltas más tarde, en la décimo cuarta, nuevamente lo mejoró, estableciéndolo en 141,2 kilómetros por hora.

En la carrera para coches deportivos de serie, de 1.500 c. c., el austriaco Gottfried Koechert, al volante de un coche Porsche, fué el vencedor, estableciendo un récord de la vuelta en la categoría, de 125,7 kilómetros por hora, mejorando el anterior, de 124,1 kilómetros por hora.

En la carrera para coches deportivos de más de 1.500 c. c., el alemán Hans Hermann, en Porsche RS, obtuvo la victoria al cubrir los 159,670 kilómetros (siete vueltas) en un tiempo de 1 h. 13 m. 26 s. 6/10, lo que 1 h. 13 m. 29 s. 8/10 y 130,4 kilómetros por hora.

En segundo lugar se clasificó Stirling Moss, con Maseratti, en 1 h. 13 m. 29 s. 8/10 y 130,4 kilómetros por hora.

El tercero fué Roy Salvadori (Inglaterra), sobre Cooper, en 1 h. 13 m. 41 s. 6/10, a 129,9 kilómetros por hora.

## FANGIO, EL "DEMONIO DE LA VELOCIDAD"

El "demonio de la velocidad", Juan Manuel Fangio (Argentina) ha vencido en la prueba automovilística Gran Premio de Alemania, que cuenta para el Campeonato Mundial.

En segundo lugar se clasificó Stirling Moss. (Gran Bretaña).

Tercero fué Jean Behra (Francia), seguido en cuarto lugar por Francisco Godia (España). El quinto puesto fué para el francés Rosier, y el sexto, para el suizo Ottorino Volonterio.

Aun cuando el vencedor, Fangio, iba al volante de un Ferrari, en este Gran Premio han dado un paso adelante los Maseratti, ya que los cinco siguientes iban al volante de dichos coches y hay que tener en cuenta que sólo terminaron la carrera estos seis conductores, por lo que es una muestra de resistencia de los mismos. Empezaron veinte.

No obstante, el Ferrari de Fangio estableció un nuevo récord de la vuelta en 141,2 kilómetros por hora, mejorando el de 138,5 kilómetros por hora establecido en 1939 por el alemán Hermann Lang.

Con su triunfo, Fangio va a la cabeza de la lista de conductores en el Campeonato mundial, con 30 puntos, habiéndose asegurado virtualmente su victoria definitiva en el Campeonato. En segundo lugar figuran Peter Collins y Jean Behra, con 22 puntos.



En la foto de arriba, el argentino Fangio rodando con su Ferrari sobre el circuito de Nurburgring, donde ganó el Gran Premio de Alemania, a 137,800 kilómetros-hora de velocidad media. En la foto de abajo, Peter Collins, segundo en la clasificación para el Campeonato mundial, también rodando en Nurburgring.

## ACCIDENTE DE COLLINS

Collins, que había abandonado en la novena vuelta, ocupó el coche de su compañero de equipo Ferrari, marqués de Portago (España), y se puso en tercera posición, pero se salió de la pista y chocó, viéndose obligado a abandonar de nuevo.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

1. Juan Manuel Fangio (Argentina), Ferrari, 3 h. 38 m. 42 s. 7/10 (137,8 kilómetros por hora).

2. Stirling Moss (Gran Bretaña), Maseratti, 3-39-30-1.

3. Jean Behra (Francia), Maseratti, 3-46-22-0.

4. Francisco Godia (España), Maseratti, a dos vueltas.

5. Louis Rosier (Francia), Maseratti, a dos vueltas.

El conductor suizo Ottorino Volonterio, aun cuando cruzó la meta en sexto lugar, no fué incluido en la clasificación, debido a que no cumplió el requisito de lograr, por lo menos, el 75 por 100 del tiempo del ganador. (A.B.I.)

## NOTICARIO

♦ **FUTBOL.**—La Junta directiva del Melilla ha acordado poner sus cargos a disposición de la Federación, pues ante la pasividad e indiferencia demostrada por la afición no ha sido posible encauzar al Club con vistas a la próxima temporada.

♦ **CICLISMO.**—En el circuito del Parque, en Málaga, se ha disputado el campeonato de Málaga en pista, II Premio Orbea. El recorrido era de 60 vueltas, con un total de 80 kilómetros. Venció José Bravo, de Granada. Se clasificó segundo Rafael Tarife, y tercero, Jiménez Quiñes.

¡LA VIDA CONYUGAL DEL MAS FAMOSO AUTOR DE BROADWAY, ANTE UN DESVENTURADO DESENLACE!... ¡ERA EL COMENTARIO DE TODO NUEVA YORK!



JEAN SIMMONS-VICTOR MATURE-MONICA LEWIS DIRECTOR ROY ROWLAND

**Entre dos MUJERES**

¡Aprenda a nadar en 10 días!



Informes, de 7 a 9 de la tarde en  
AVDA. JOSE ANTONIO, 48  
(Conserjería)  
Organización: Juan Ricart

# "Bahamontes fué el hombre más fuerte del "Tour", dice Botella

## "Y pudo haberlo ganado de no habernos equivocado al marcar demasiado a los considerados como favoritos"

### RUIZ, SATISFECHO del RENDIMIENTO del EQUIPO ESPAÑOL

BARCELONA, 5. (De nuestro corresponsal, Francisco Yagüe.) Terminó la Vuelta a Francia, que acaparó el interés periodístico durante todo el mes de julio, y los "tours" españoles han regresado a sus respectivos lares, aunque sólo por unas jornadas. Bover marchó directamente hacia Palma de Mallorca, Serra se fué a su Amposta y Chacón a Sabadell. Loroño, Carmelo Morales y Marigir entraron por Irún y Bernardo Ruiz y Botella, como siempre, se establecieron en Barcelona, haciendo tiempo para trasladarse a Vergara, donde el próximo domingo se disputará el campeonato de España de fondo en carretera.

El único que se ha quedado en Francia ha sido Federico Martín Bahamontes, que al día siguiente de terminar el "Tour" empezaba ya a cumplir los múltiples contratos que tras su sensacional actuación le han surgido a diestro y siniestro. Bover, que prefirió descansar unos días, empieza su "tournee" el domingo, y Poblet, a quien el descanso le fué impuesto por la Federación, empezará a correr el sábado por pistas y circuitos franceses. Por cierto que, como verán, la sanción no ha llegado a los ocho días justos. Poblet tenía un verdadero compromiso el sábado y... han accedido a rebajarle la "pena".

Aprovechando, entre tantas idas y venidas, que Ruiz y Botella eran los únicos que se quedaban en la Ciudad Condal, decidimos conocer algunos pormenores del "Tour" por boca de los dos levantinos. Ahí, en el reportaje, no quedará reflejado todo. Uno y otro, y sus motivos tendrán, se guardaron algunas cosas... que por el ambiente que se respiraba existieron en el seno del equipo.

#### HABLA BERNARDO RUIZ

Bernardo Ruiz es el primero en ponerse a tiro.

—Muy cansado, Bernardo?  
—No puedo con los pantalones. Como siempre.

—¿Qué pasó en el "Tour"?  
—Se corrió de manera extraordinaria. Ya lo verías por el promedio.

—Watkowiak ha batido en casi dos kilómetros el récord de promedio que ostentaba Louison Bobet desde 1954. ¿Quiere ello decir que la gente de ahora es mejor que la de entonces?  
—No; lo que ocurre es que al no haber tanta "vedette" en la carretera, hubo muchísima gente que quiso hacer la guerra por su cuenta. Ahora que eso de los promedios es muy arbitrario. Para sacar consecuencias se tendría que cubrir en cada edición el mismo circuito. Y sabes que siempre se cambia.

—¿Era más fuerte aquella Vuelta de 1954, en la que Bobet rodó a 34.600, que ésta, en la que Watkowiak ha marcado a 36.500?  
—Indudablemente, más fuerte. Entonces había más montaña intercalada. Además el factor tiempo también influye. Lluvia o sol, los dos extremos, pueden influir mucho en la manera de correr. Este año fué, quizá, el que hizo mejor tiempo casi siempre.

—Dejemos el tiempo y vamos a los nuestros. ¿Se pudo hacer más?  
—Quizá. Pero yo creo que se ha hecho bastante, tal y como rodaron las cosas.

#### EL PORQUE DE MUCHAS COSAS

—En las primeras etapas no se os vió en ninguna de las escapadas...

—No, desde luego.

—¿Por qué...?

—Este año, a los promedios que se rodaba, era imposible la escapada individual. Un hombre solo no podía largarse nunca. Siempre tenían que ser, por lo menos, cuatro o cinco los corredores fugados. La única fuga en solitario, la de Hassenforder en la penúltima etapa, pudo realizarse porque aquel día se tomó todo el mundo descanso y le dejaron largarse sin rodar demorado.

—Pero entre estos cuatro o cinco hombres que se fugaban cada día, durante las diez primeras etapas... ¿por qué no marchó nunca uno de vosotros?



Bahamontes con Del Caz

—Pues porque de marcharse los jefes estaban siempre por en uno de estos grupos tenía atrás marcando a los favoritos que hacerlo uno de los jefes del equipo, nunca un doméstico. Y —De largarse uno de los "do-

mésticos" se podía mejorar el papel del equipo en la clasificación...

—Quizá sí; pero la labor que se nos asignó fué la de mantenernos junto a los jefes de fila. Y allí nos quedábamos nosotros. En cambio, a partir de los Pirineos, cuando Bahamontes empezó a ir por delante... casi todo el equipo marchó siempre en cabeza. Además tuvimos bastante desgracia, y no es recurso. Empezamos con el desfallecimiento inicial de Loroño y después cuando no pinchaba uno se caía el otro. Siempre andábamos tratando de cazar al pelotón. Recuerda que durante tres días consecutivos fué concedida la prima de la desgracia a Poblet, Botella y Marigir. Y Carmelo Morales fué también de los que la merecieron en más de una ocasión.

—¿Hubo unión en el equipo esta vez?  
—Pues... sí.

—Mis informes son los de que pasó algo.

—Siempre ocurren algunas cosas, propias, más que nada, de los nervios; pero tuvieron poca importancia. Se arregló todo bien pronto.

—¿Y los favoritos iniciales del "Tour"?  
—Pues ya lo ves, se quedaron con las ganas. Se fiaron demasiado y cuando quisieron darse cuenta no pudieron recuperar todo lo perdido. Ya te decía que este año se rodó mucho. Al final nadie podía con su alma.

—En líneas generales, ¿tú estás satisfecho del rendimiento de los españoles?

—Francamente, sí. El magnífico cuarto puesto de Bahamontes en la general, junto a su segundo lugar en la Montaña y dos victorias de etapa de Poblet y Bover no son mal balance. Eso creo yo, por lo menos.

#### AHORA HABLA BOTELLA

Salvador Botella es el segundo objetivo. El cronista, que le ha hecho casi siempre su favorillo fiando en su innegable gran clase, está un poco molesto con él porque parece no querer confirmar el pronóstico.

—¿Por qué de este pobre papel, tuyo Salvador? Tú podías hacer mucho más.

—Creo que cumplí con la labor que se me asignó.

—¿Cuál era ésta?  
—Hacer de doméstico en apoyo de los mejores.

—¿No eras tú una de las figuras?  
—No. Era sólo "gregario".

—En la Vuelta a España eras jefe... ¿Tan pronto te degradaron?  
—Bueno; en realidad, ocurrió que se me concedió libertad de movimientos en las dos primeras etapas... y después se me dieron órdenes contrarias.

—¿Aldrame eso, por favor. En las dos primeras etapas tú fuiste el mejor clasificado de los españoles. ¿Por qué se te cambió de misión?  
—Botella, buen muchacho, se muestra reacio a explicar los motivos que pudieron influir en Luis Puig para, habiendo cumplido, coartarle la libertad inicial.

—¿Qué te parece el rendimiento de los españoles?

—Aldrame eso, por favor. En las dos primeras etapas tú fuiste el mejor clasificado de los españoles. ¿Por qué se te cambió de misión?  
—Botella, buen muchacho, se muestra reacio a explicar los motivos que pudieron influir en Luis Puig para, habiendo cumplido, coartarle la libertad inicial.

—¿Qué te parece el rendimiento de los españoles?

—Aldrame eso, por favor. En las dos primeras etapas tú fuiste el mejor clasificado de los españoles. ¿Por qué se te cambió de misión?  
—Botella, buen muchacho, se muestra reacio a explicar los motivos que pudieron influir en Luis Puig para, habiendo cumplido, coartarle la libertad inicial.

## FAMOSAS FIGURAS DEL DEPORTE SE PASAN AL CINE

### NARRO, LUIS DE SANTIAGO Y VILLAESCUSA PONDERAN LA BELLEZA DE SOFIA LOREN

Cerca de dos semanas ha pasado el ejército filmico de Stanley Kramer en El Escorial rodando escenas en la Lonja y dentro de la basílica del Monasterio. Hemos visto a los bravos guerrilleros castellanos arrastrar el pesado cañón con el que diezaban las fuerzas del ejército de Napoleón. Hemos visto a Sofia Loren, guerrillera de posibn, mujer de troño, de belleza tormentosa, Venus auténtica, sin cartón ni trampa, ponerse la soga al hombro y tirar del enorme cañón, en unión de los demás guerrilleros, hasta cerca de los altares. Allí se ha posturado de hinojos mientras se perignaba. Frank Sinatra miraba emocionado interpretando su "rol" de jefe de guerrilla. Cary Grant, artista excepcional como excepcionales son sus cualidades como persona, dejaba también la soga y avanzaba serio, viviendo la escena, hacia el altar.

Pero para este reportaje no nos interesan las figuras estelares, que vendrán después, sino los guerrilleros. Veo milicianos por todos sitios... tirando del cañón, que es el principal protagonista de la película. Ciento cincuenta magníficos guerrilleros junto al armatoste de cartón y hierro, con sables y pistolas, con pañuelo o redcecilla a la cabeza; 150 hombres con barba descuidada, con ojos de conquistadores de mundos, alzando el acero tintado en sangre, la sangre de los franceses que no pudieron con aquella guerrilla.

¿Quiénes son estos hombres? ¿Cuánto ganan? ¿Son extras? ¿Son especialistas? ¿Cómo viven en el campamento levantado en la Herrería?

Son, algunos, ases de las múltiples manifestaciones deportivas españolas. Aquí está, con la soga al hombro, Luis de Santiago, ídolo de multitudes hasta hace dos días. Está Narro, futbolista recio, de padre y muy señor mío, que sigue soñando con su Madrid, con nuestro Madrid, Club de sus amores y de sus triunfos. Está Tony Rubio, campeón de luchadores; Villaescusa, cordial rompehuesos de los "rings"; toreros, luchadores, deportistas, nadadores, astros del cine y del teatro que quieren ser, y podrán serlo, gente

de rompe y rasga y de faca en la faja, por lo menos en la película. He estado con ellos unas horas. Están encantados con el productor-director Stanley Kramer.

—Ha dicho que somos los mejores especialistas que ha encontrado en su larga carrera. Al principio trató de traer especialistas ingleses para que hicieran de guerrilleros españoles. Probó antes a los atletas que habían escogido sus ayudantes. Le maravillamos. "No me interesan los ingleses", confesó Kramer viéndonos actuar.

—Pero ¿vosotros sois "extras"?  
—No. Los "extras" se contratan para una escena en la que no se pasan por donde pasamos. Nosotros estamos ante la cámara desde el principio al fin. Tenemos que saltar precipicios, quemarnos en las hogueras, correr, nadar, matar. Un trabajo duro, pero muy grato. Somos gente de acción. En una escena tuvimos que correr detrás de bolas de fuego y detenerlas.

—¿Cuánto ganáis diariamente?  
—Doscientas cincuenta pesetas, aparte de mantenidos y "dormidos". En resumidas cuentas, 450. Estamos contratados hasta septiembre.

—¿Cómo os enroscasteis en la producción de Kramer?

—Nos buscaron en los gimnasios y centros deportivos. Kramer necesitaba hombres duros, musculosos, que no tuvieran miedo a los saltos y a montar en carros tirados por caballos locos. El jefe de este grupo, que vivimos en el campamento, con nuestros cocineros y cohechos en las tiendas, en plena vida deportiva, es dirigido por Volpini, el viejo Volpini, ayudado por su hijo. El otro grupo, que está en un hotel, es el de Hernández Bravo, y son deportistas del S. E. U.

Ya es hora de hablar con Luis de Santiago, que es muy zumbón, simpático, animador del campamento.

—¿Satisfecho, Luis?  
—Mucho. Hay una gran camaradería entre todos. Kramer es un gran señor. Soy guerrillero y practicante. Cada dos por tres se fractura alguien un brazo, la clavícula, un tobillo. Hay que arreglarlo en seguida. Narro se rompió una muñeca, pero ya está

bien. Es que tenemos que vivir escenas de gran violencia.

—¿Reacciona Sofia Loren en el film como una verdadera española?  
—Sí. Borda su papel de guerrillera. No pongo peros a la Sofia artista. Baila buelitas como una gitana de Sacramento. La Sofia mujer es harina de otro costal.

—¿Describela.  
—Es un conjunto de perfecciones. Algo innarrable. Sus cadenas, sus ojos, sus... Lo que más me gusta de ella es la expresión de sus ojos y de la boca.

Narro, que tantas horas de entusiasmo nos ha dado en la cancha de Chamartín, asiente:

—Es una mujer deliciosa, cordialísima. Todo el mundo sabe que es una mujer de bandera, epi-

centro de miradas, regia señora que pasará a la antología de las cosas bellas.

—¿Cary Grant?  
—Es un actor de una vez. Es un amigo que nunca se olvida. Simpático como ningún otro.

—¿Frank Sinatra?  
—Es otra mentalidad. Agrada trabajar a su lado porque es un maestro.

—¿Tienes vocación de artista, Narro?  
—Sí, me gusta el cine. No he hablado en la película, pero salgo en primeros planos. Quiero superarme. Aunque mi vida deportiva no está terminada, me gustaría ser más en el cine. Repito que me sobra afán y vocación. Quiero ser actor.

Juan LOSADA





# "LA BARRERA MOTOCICLISTA", ROTA EN LAGO SALADO

¡A 313 kilómetros por hora! Los "Delfines" alemanes batieron estos días las marcas mundiales de velocidad sobre dos ruedas

Con una máquina de 350 c. c. superan la marca de una moto de 650 c. c.



La "Silla volante" de N. S. U., que estos días ha batido nuevos récords mundiales de velocidad en Lago Salado (Estados Unidos), aparece en esta foto tripulada por el malogrado Gustavo Adolfo Baum, en la autopista de Munich, donde encontró trágica muerte el piloto

Gustavo Adolfo Baum, quien se estrelló con una de ellas contra un árbol de la autopista de Munich-Ingolstadt, hace dos años. Es tal el coeficiente de penetración del carenado en el aire que con motor de 50 c. c. solamente son capaces de alcanzar hasta los 200 kilómetros por hora.

Hasta la hora de escribir estas líneas, las marcas mundiales de velocidad establecidas por las "Sillas Volantes" en la llanura del Lago Salado de Bonneville son las siguientes:

En 125 c. c., el piloto Herman Paul Mueller consiguió, pese a la pista, ablandada por la lluvia, los 225 kilómetros hora en el kilómetro lanzado—récord anterior, 217—y 224 kilómetros hora para la milla lanzada—récord anterior, 218.

Posteriormente, el mismo piloto sacó los 241 kilómetros a la hora para el kilómetro y la milla lanzados, también en 125 centímetros cúbicos.

### LOS "DELFINES"

Los "Delfines", modelo de la "N. S. U." rompió récords de 350 a 500 c. c., también han actuado, pilotados por Wilhelm Herz en las llanuras del Lago Salado de Utah.

Al manillar del modelo "Delfin III", de 350 c. c., Herz registró una velocidad de 295 kilómetros hora en los cinco kilómetros y 293 kilómetros hora en las cinco millas. En el kilómetro y la milla lanzados, auténticos récords de velocidad motociclista, Wilhelm Herz, con el "Delfin", de 350 c. c., se salvó milagrosamente de una

**UNA MAQUINA DE 125 C. C. DESARROLLO 225 KTROS. POR HORA**

**EXTRAOFICIALMENTE, ¡A MAS DE 310 KILOMETROS POR HORA!**

El récord absoluto de velocidad motociclista es discutible en cuanto a ser reconocido o no por la Federación Internacional. Se da el caso de la Federación Americana, no afiliada al máximo organismo internacional, que tiene homologada una marca del piloto norteamericano Johnny Allen, sobre motocicleta "Triumph Thunderbird" de 650 c. c., también de 311,898 kilómetros por hora. La marca de Allen también fue lograda sobre Lago Salado.

Más que hazañas deportivas son estos récords de velocidad alarides industriales de las marcas, en pos de ese título de "motocicleta más rápida del mundo" que tanto ayuda a una demanda pujante en el mercado internacional. Así, los esfuerzos de la "H. R. D." y la "Triumph" británicas tienen actualmente la respuesta germana de "N. S. U." Pues muy seguramente no parará el intento de los "Delfines" e esos 304 y 305 kilómetros hora de media en el kilómetro y la milla lanzados, oficialmente homologados por la Federación Motociclista Internacional y no reconocidos como marca mundial de velocidad absoluta por la Federación Americana. La marca extraoficial de Johnny Allen—311,763 kilómetros hora—bien merece un último esfuerzo del equipo alemán para que no haya dudas sobre cuál es "la motocicleta más rápida del mundo".

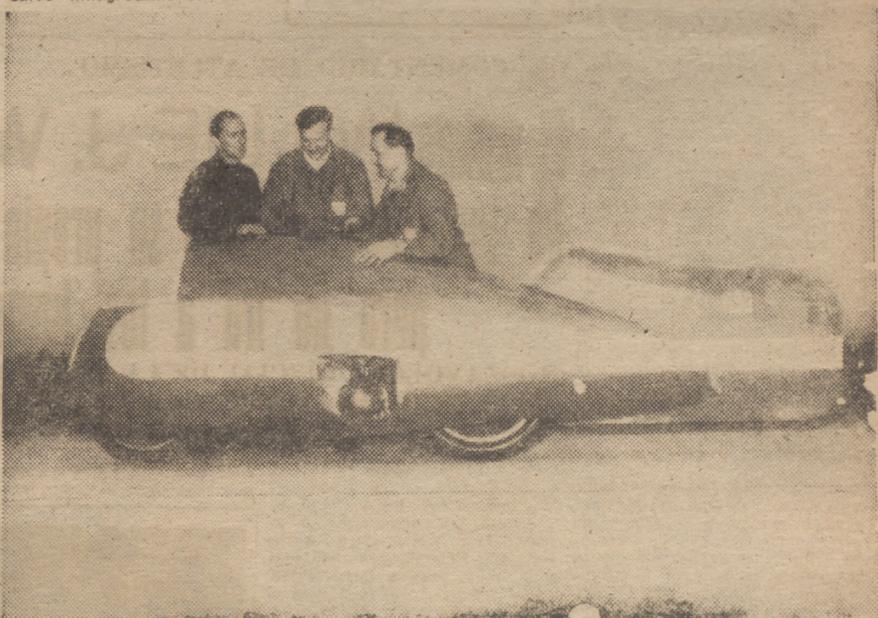
José G. DE FERNANDO

UN equipo de 30 alemanes, entre pilotos, mecánicos, directivos, etc., de las fábricas "N. S. U." se encuentran en Lago Salado, Bonneville (Utah, Estados Unidos) desde finales del pasado mes de Julio. Con ellos tienen dos series de máquinas llamadas "Sillas Volantes" y "Delfines", con las que están batiendo todos los récords mundiales de velocidad motociclista de 50 a 500 c. c.

El recuerdo del malogrado piloto barbudo Gustavo Adolfo Baum, el hombre que creó el carenado de las victorias de "N. S. U." en pequeñas cilindradas, acompaña al grupo de pilotos alemanes que están realizando monturas de verdadera exhalación sobre la llanura del Lago Salado, famoso escenario de récords de velocidad en los Estados Unidos. Una vez más, el mito de la "barrera motociclista", como la leyenda del "muro supersónico" y la "barrera acuática", ha sido desafiado y vencido por la técnica moderna, la pericia y el corazón de audaces pilotos.

### LAS "SILLAS VOLANTES"

Llaman "Sillas Volantes" a las máquinas de pequeña cilindrada carenadas con estructura muy baja, en la que el piloto conduce la máquina "con los pies por delante", echado literalmente, y son obra del genio de la velocidad que fue



Wilhelm Herz—izquierda—, con dos técnicos, junto al modelo "Delfin III", que intentará los récords máximos de velocidad motociclista en el Lago Salado de Utah la semana próxima, 23 al 29 de Julio de 1956.

## JUNTA DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES DE LA PRIMERA REGION MILITAR

Expediente A. 39/56

Hasta las diez horas del día 17 del actual se admiten ofertas para la compra por gestión directa de levadura y sal para las diferentes plazas de esta Región Militar, para las necesidades del segundo semestre del año en curso, cuyas plazas, cantidades y artículos a adquirir son los siguientes:

PLAZAS	LEVADURA	SAL
Madrid	850,— Qms.	873,— Qms.
Badajoz	40,— "	62,— "
Cáceres	3,50 "	— "
Alcalá de Henares	23,— "	174,— "
Aranjuez	32,— "	71,— "
Avila	5,— "	11,— "
Ciudad Real	5,50 "	49,— "
Segovia	23,— "	— "
Toledo	9,— "	— "
Suman	491,— "	1.210,— "

Los pliegos de bases que han de regir para la compra de estos artículos pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta, sita en la avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, siendo con cargo a los adjudicatarios el importe de este anuncio.

Madrid, 3 de agosto de 1956.—El teniente coronel secretario, Vicente Cáceres de la Puente.

# CENTENARIO TERRY

# EL REAL SANTANDER, el equipo más joven de España

- No compra jugadores, pero tampoco se desprende de los que tiene
- Aspira a volver a Primera División

SANTANDER. (Crónica de nuestro enviado especial.)—Esta ciudad vive en estas fechas veraniegas una auténtica época de auge deportivo. Se prepara uno de los más importantes concursos hípicos de España—del que les hablaremos líneas abajo—, se trata de celebrar el campeonato nacional de traineras, la colombofila se desarrolla también a plena satisfacción de los aficionados y no faltan tampoco las velas sobre las aguas del Cantábrico disputándose algún campeonato.

Pero hoy vamos a referirnos principalmente a dos de estos deportes: el fútbol y el hipismo.

## EL EQUIPO MAS JOVEN DE ESPAÑA

José Antonio Cabrerizo es un hombre pleno de actividad que, unido a la vida local, no puede estar al margen de sus manifestaciones deportivas. Como directivo del Racing, nos facilita curiosos datos de este equipo, el más joven de España, que aspira a retornar a la perdida Primera División.

—Nuestra política de ahora—dice—es de gente joven. Buscamos que de aquí salgan jugadores de categoría y así llegar a lo que siempre ha sido el Racing: un equipo que no compraba jamás un jugador, porque no lo vendía tampoco. Las "compras" han sido las que hicieron desahucarse de ciertos jugadores como Gento, Marquitos y otros que, de no existir déficit, no marcharían de nuestro equipo.

—Promedio de la edad de los jugadores del Racing?

—Este año los hay de diecinueve y veinte años; pero como también figuran tres veteranos, el promedio se eleva más, aunque podemos calcular que es de unos veintidós años por jugador. Es el equipo más joven de España. Y hemos encontrado un entrenador como Nando, que reúne todas las condiciones necesarias, tanto deportivas como morales, para sacar

partido de estos muchachos. Con ellos aspiramos a reconquistar en breve, y por mucho tiempo, la Primera División. La velocidad y el fondo son de la juventud, y en una Liga tan larga como ésta—38 partidos nada menos—muchos de los "fenómenos" ya veteranos se quedarán agotados antes de llegar al final. Mientras tanto, nuestros jugadores terminan los partidos con la boca cerrada.

## CASI TODOS SANTANDERINOS

—Prácticamente—responde a otra de nuestras preguntas—, todos los jugadores son santanderinos. La alineación del equipo varía mucho, pero casi siempre ocho o diez jugadores de los que salen al terreno de juego son de Santander.

—¿Cuidan mucho la cantera local?

—Sí, porque pretendemos hacer de ella la base de nuestro propio equipo. Es filial nuestro el Rayo y el Santander Juvenil. Y además protegemos a siete u ocho equipos de la provincia.

—¿Es caro el equipo de ustedes?

—No, porque no pagamos grandes fichajes ni ninguna clase de traspaso. Ahora bien: como son contratos a muy largo plazo, los jugadores acaban cobrando casi tanto como en los "grandes".

—Se dijo que Santin es codiciado por estos "grandes".

—Así es, en efecto, pero puede desmentir rotundamente el traspaso, porque el retenerlo responde

a nuestra citada política de conservar jugadores.

## ACTIVO GRANDE

—¿Cómo va la caja del Club?

—Terminamos con déficit, pero ahora pediremos un empréstito que nos es necesario. El Racing tiene problema de tesorería, no financiero, porque nuestro activo es grande, ya que el campo del Sardinero es de nuestra propiedad.

—¿Les perjudica la nueva disposición de la Segunda?

—Francamente no, porque, aunque sea más difícil el ascenso, por lo menos cuando se alcanza un puesto en Primera se garantiza más estabilidad con dos descensos y suprimiendo las promociones.

## HIPISMO

Como todos los años, el próximo día 15 comienza el Concurso Hípico, con la participación de los mejores jinetes españoles. Los premios en metálico son de unas 80.000 pesetas, y hasta ahora tienen anunciada su participación unos 30 jinetes con 70 caballos. El "campo de Polo" de la Magdalena, considerado como el mejor de España, es el que va a servir de escenario para estas competiciones. Allí mismo pretende construir su local social la Sociedad Hípica, muy reducida en cuanto a número de socios, pero que recoge una verdadera selección.

Se trata de volver a establecer el alquiler de caballos a los aficionados—que se hacía antes de convertirse las caballerizas de Palacio en residencias universitarias—. Estos caballos eran propiedad de la Sociedad. Y mientras que se reorganiza en cuanto a local, se continúa con la organización del tradicional Concurso Hípico, que atrae a numerosos visitantes y aficionados al recinto cedido de la Magdalena.

# CALENDARIO DE SEGUNDA DIVISION

El día 9 de septiembre comenzará la Segunda División de Liga, que, como es sabido, la forman dos grupos de veinte Clubs cada uno. He aquí los calendarios:

## PRIMER GRUPO PRIMERA VUELTA

9 septiembre.—Rayo Vallecano-Ferrol, Logroñés-Indauchu, Sabadell-Baracaldo, La Felguera-Sestao, Oviedo-Gijón, Avilés-Caudal, Leonesa-Tarrasa, Lérica-Santander, Eibar-Alavés, Gerona-Burgos.

16 septiembre.—Ferrol-Gerona, Indauchu-R. Valleciano, Baracaldo-Logroñés, Sestao-Sabadell, Gijón-La Felguera, Caudal-Oviedo, Tarrasa-Avilés, Santander-Leonesa, Alavés-Lérica, Burgos-Eibar.

23 septiembre.—Ferrol-Indauchu, Rayo Vallecano-Baracaldo, Logroñés-Sestao, Sabadell-Gijón, La Felguera-Caudal, Oviedo-Tarrasa, Avilés-Santander, Leonesa-Alavés, Lérica-Burgos, Gerona-Eibar.

30 septiembre.—Indauchu-Gerona, Baracaldo-Ferrol, Sestao-Rayo Vallecano, Gijón-Logroñés, Caudal-Sabadell, Tarrasa-La Felguera, Santander-Oviedo, Alavés-Avilés, Burgos-Leonesa, Eibar-Lérica.

7 octubre.—Indauchu-Baracaldo, Ferrol-Sestao, Rayo Vallecano-Gijón, Logroñés-Caudal, Sabadell-Tarrasa, La Felguera-Santander, Oviedo-Alavés, Avilés-Burgos, Leonesa-Eibar, Gerona-Lérica.

12 octubre.—Baracaldo-Gerona, Sestao-Indauchu.

14 octubre.—Gijón-Ferrol, Caudal-Rayo Vallecano, Tarrasa-Logroñés, Santander-Sabadell, Alavés-La Felguera, Burgos-Oviedo, Eibar-Avilés, Lérica-Osasuña.

21 octubre.—Baracaldo-Sestao, Indauchu-Gijón, Ferrol-Caudal, Rayo Vallecano-Tarrasa, Logroñés-Santander, Sabadell-Alavés, La Felguera-Burgos, Oviedo-Eibar, Avilés-Lérica, Gerona-Leonesa.

28 octubre.—Sestao-Gerona, Gijón-Baracaldo, Caudal-Indauchu, Tarrasa-Ferrol, Santander-Rayo Vallecano, Alavés-Logroñés, Burgos-Sabadell, Eibar-La Felguera, Lérica-Oviedo, Leonesa-Avilés.

4 noviembre.—Sestao-Gijón, Baracaldo-Caudal, Indauchu-Tarrasa, Ferrol-Santander, Rayo Vallecano-Alavés, Logroñés-Burgos, Sabadell-Eibar, La Felguera-

ra-Lérica, Oviedo-Leonesa, Gerona-Avilés.

11 noviembre.—Gijón-Gerona, Caudal-Sestao, Tarrasa-Baracaldo, Santander-Indauchu, Alavés-Ferrol, Burgos-Rayo Vallecano, Eibar-Logroñés, Lérica-Sabadell, Leonesa-La Felguera, Avilés-Oviedo.

18 noviembre.—Gijón-Caudal, Sestao-Tarrasa, Baracaldo-Santander, Indauchu-Alavés, Ferrol-Burgos, Rayo Vallecano-Eibar, Logroñés-Lérica, Sabadell-Leonesa, La Felguera-Avilés, Gerona-Oviedo.

25 noviembre.—Caudal-Gerona, Tarrasa-Gijón, Santander-Sestao, Alavés-Baracaldo, Burgos-Indauchu, Eibar-Ferrol, Lérica-Rayo Vallecano, Leonesa-Logroñés, Avilés-Sabadell, Oviedo-La Felguera.

2 diciembre.—Caudal-Tarrasa, Gijón-Santander, Sestao-Alavés, Baracaldo-Burgos, Indauchu-Eibar, Ferrol-Lérica, Rayo Vallecano-Leonesa, Logroñés-Avilés, Sabadell-Oviedo, Gerona-La Felguera.

8 diciembre.—Sestao-Oviedo. 9 diciembre.—Baracaldo-La Felguera.

16 diciembre.—Tarrasa-Gerona, Santander-Caudal, Alavés-Gijón, Burgos-Sestao, Eibar-Baracaldo, Lérica-Indauchu, Leonesa-Ferrol, Avilés-Rayo Vallecano, Oviedo-Logroñés, La Felguera-Sabadell.

23 diciembre.—Tarrasa-Santander, Caudal-Alavés, Gijón-Burgos, Sestao-Eibar, Baracaldo-Lérica, Indauchu-Leonesa, Ferrol-Avilés, Rayo Vallecano-Oviedo, Logroñés-La Felguera, Gerona-Sabadell.

30 diciembre.—Santander-Gerona, Alavés-Tarrasa, Burgos-Caudal, Eibar-Gijón, Lérica-Sestao, Leonesa-Baracaldo, Avilés-Indauchu, Oviedo-Ferrol, La Felguera-Rayo Vallecano, Sabadell-Logroñés.

6 enero.—Gerona-Alavés, Burgos-Santander, Eibar-Tarrasa, Lérica-Caudal, Leonesa-Gijón, Avilés-Sestao, Oviedo-Baracaldo, La Felguera-Indauchu, Sabadell-Ferrol, Logroñés-Rayo Vallecano.

13 enero.—Santander-Alavés, Tarrasa-Burgos, Caudal-Eibar, Gijón-Lérica, Ferrol-La Felguera, Rayo Vallecano-Sabadell, Gerona-Logroñés, Indauchu-Oviedo, Sestao-Leonesa, Baracaldo-Avilés.

20 enero.—Alavés-Burgos, Santander-Eibar, Tarrasa-Lérica, Caudal-Leonesa, Gijón-Avilés, Indauchu-Sabadell, Ferrol-Logroñés, Rayo Vallecano-Gerona.

La segunda vuelta se jugará

## SEGUNDO GRUPO PRIMERA VUELTA

9 septiembre.—At. Ceuta-Extremadura, P. Genil-Málaga, Granada-Murcia, Cádiz-Hércules, Mestalla-Levante (8), Alicante-San Fernando, Betis-Jerez, Eldense-Córdoba, Badajoz-Castellón, Tenerife-España Algeciras.

16 septiembre.—Extremadura-Tenerife, Málaga-At. Ceuta, Murcia-P. Genil, Hércules-Granada, Levante-Cádiz, San Fernando-Mestalla, Jerez-Alicante, Córdoba-Betis, Castellón-Eldense, España Algeciras-Badajoz.

23 septiembre.—Extremadura-Málaga, At. Ceuta-Murcia, P. Genil-Hércules, Granada-Levante, Cádiz-San Fernando, Mestalla-Jerez (22), Alicante-Córdoba, Betis-Castellón, Eldense-España Algeciras, Badajoz-Tenerife.

30 septiembre.—Tenerife-Málaga, Murcia-Extremadura, Hércules-At. Ceuta, Levante-P. Genil, San Fernando-Granada, Jerez-Cádiz, Córdoba-Mestalla, Castellón-Alicante, España Algeciras-Betis, Badajoz-Eldense.

7 octubre.—Tenerife-Eldense, Málaga-Murcia, Extremadura-Hércules, At. Ceuta-Levante, P. Genil-San Fernando, Granada-Jerez, Cádiz-Córdoba, Mestalla-Castellón (6), Alicante-España Algeciras, Betis-Badajoz.

14 octubre.—Murcia-Tenerife, Hércules-Málaga, Levante-Extremadura, San Fernando-At. Ceuta, Jerez-P. Genil, Córdoba-Granada, Castellón-Cádiz, España Algeciras-Mestalla, Badajoz-Alicante, Eldense-Betis.

21 octubre.—Murcia-Hércules, Málaga-Levante, Extremadura-San Fernando, At. Ceuta-Jerez, P. Genil-Córdoba, Granada-Castellón, Cádiz-España Algeciras, Mestalla-Badajoz (20), Alicante-Eldense, Betis-Tenerife.

28 octubre.—Tenerife-Hércules, Levante-Murcia, San Fernando-Málaga, Jerez-Extremadura, Córdoba-At. Ceuta, Castellón-P. Genil, España Algeciras-Granada, Badajoz-Cádiz, Eldense-Mestalla, Betis-Alicante.

4 noviembre.—Hércules-Levante, Murcia-San Fernando, Málaga-Jerez, Extremadura-Córdoba, At. Ceuta-Castellón, P. Genil-España Algeciras, Granada-Badajoz, Cádiz-Eldense, Mestalla-Betis (3), Tenerife-Alicante.

11 noviembre.—Levante-Tenerife, San Fernando-Hércules, Jerez-Murcia, Córdoba-Málaga, Castellón-Extremadura, España Algeciras-At. Ceuta, Badajoz-P. Genil, Eldense-Granada, Betis-Cádiz, Alicante-Mestalla.

18 noviembre.—Levante-San Fernando, Hércules-Jerez, Murcia-Córdoba, Málaga-Castellón, Extremadura-España Algeciras, At. Ceuta-Badajoz, P. Genil-Eldense, Granada-Betis, Cádiz-Alicante, Mestalla-Tenerife (17).

25 noviembre.—Tenerife-San Fernando, Jerez-Levante, Córdoba-Hércules, Castellón-Murcia, España Algeciras-Málaga, Badajoz-Extremadura, Eldense-Alicante, Ceuta-Betis-P. Genil, Alicante-Granada, Mestalla-Cádiz (24).

2 diciembre.—San Fernando-Jerez, Levante-Córdoba, Hércules-Castellón, Murcia-España Algeciras, Málaga-Badajoz, Extremadura-Eldense, At. Ceuta-Betis, P. Genil-Alicante, Granada-Mestalla, Tenerife-Cádiz.

16 diciembre.—Jerez-Tenerife, Córdoba-San Fernando, Castellón-Levante, España Algeciras-Hércules, Badajoz-Murcia, Eldense-Málaga, Betis-Extremadura, Alicante-Al. Ceuta, Mestalla-P. Genil (15), Cádiz-Granada.

23 diciembre.—Jerez-Córdoba, San Fernando-Castellón, Levante-España Algeciras, Hércules-Badajoz, Murcia-Eldense, Málaga-Betis, Extremadura-Alicante, At. Ceuta-Mestalla, P. Genil-Cádiz, Granada-Tenerife.

30 diciembre.—Tenerife-Córdoba, Castellón-Jerez, España Algeciras-San Fernando, Badajoz-Levante, Eldense-Hércules, Betis-Murcia, Alicante-Málaga, Mestalla-Extremadura (29), Cádiz-At. Ceuta, Granada-P. Genil.

6 enero.—Córdoba-Santander, Jerez-España Algeciras, San Fernando-Badajoz, Levante-Eldense, Hércules-Murcia, Murcia-Alicante, Málaga-Mestalla, Extremadura-Tenerife-P. Genil.

13 enero.—Castellón-Tenerife, España Algeciras-Córdoba, Badajoz-Jerez, Eldense-San Fernando, Betis-Levante, Alicante-Hércules, Mestalla-Murcia (12), Cádiz-Málaga, Granada-Extremadura, P. Genil-At. Ceuta.

20 enero.—Castellón-España Algeciras, Córdoba-Badajoz, Jerez-Eldense, San Fernando-Betis, Levante-Alicante, Hércules-Mestalla, Murcia-Cádiz, Málaga-Granada, Extremadura-P. Genil, Atlético Ceuta-Tenerife.

La segunda vuelta se jugará los días 27 de enero; 3, 10, 17 y 24 de febrero; 3, 10, 17, 19 y 24 de marzo; 7, 14, 21 y 28 de abril; 5, 12, 19 y 26 de mayo; 2, 9 y 16 de junio, en los campos contrarios.

Pedro ESCAMILLA

## UN COMENTARIO DE ATLETISMO

# El mulato WILLIE J. WILLIAMS ha igualado de nuevo su propio récord del mundo, pero no irá a los Juegos Olímpicos

ROSZAVOLGYI, OFICIAL DE LA ARMADA HUNGARA, MEJORA EL RECORD DE 1.500 METROS; MAS KUTS FALLO EN SU INTENTO DE SUPERAR EL DE LOS 10.000

...idad. La raza negra es un formidable vivero atlético, demostrándolo así aquellos dos fenómenos anteriores a Owens que se llamaron Tolan y Metcalfe, a los que siguieron Peacock y alguno más que dieron paso a Jesse. Jesse, sin decir más, cautivó a todo el mundo en su época. En 1936 batió el récord mundial de 100 metros con 10 segundos 2/10. Ello fue el día 20 de junio de 1936. Han transcurrido desde entonces veinte años, un mes y catorce días. Todo ese tiempo ha durado el fabuloso récord del negro de Alabama, que se llamaba James Cleveland Owens oficialmente, y al que su acento de las feraces tierras de los más ricos algodoneros del mundo hizo rebautizarse con el nombre de "Jesse". Dió a la profesora su nombre con las iniciales: J. C. Y la profesora puso en el libro de registro "Jesse", confundiendo la fonética con la realidad.

## DE OWENS A WILLIAMS

Se decía que los blancos estaban aventajando claramente a los negros. Aún no hace un mes que hemos leído un artículo de Gaston Meyer, redactor jefe de "L'Equipe", y una de las plumas de mayor altura en el atletismo mundial, en el que afirmaba que la supremacía de los negros estaba decayendo. Se basaba en que los Campeonatos Universitarios y los Absolutos de Norteamérica habían tenido como vencedores a "sprinters" blancos, destacándose no sólo Bobby Morrow, sino Whidden, Sime, etc., que habían batido con cierta holgura a los negros Murphison, King y Baker, aun a pesar de haber empatado el viejo récord de 10 segundos 2/10 de Jesse Owens el primero y el último. No es fácil apartar a los negros del atletismo, ni mucho menos de su facilidad para la ve-

locidad. Uno estima que no, que los que en las fechas de los Juegos que más derecho tienen son los estén en mejor forma. Si son Da-



La fotografía muestra al lector la rubia estampa del corredor húngaro Istvan Roszavolgyi, que ha batido el récord mundial de los 1.500 metros en una reunión celebrada en Budapest. La superación se ha realizado sobre un margen cronométrico de dos décimas de segundo, que si en realidad son más cortas que el suspiro de una loca, valen para mejorar un récord mundial.

Todos los lunes:

SUPLEMENTO DEPORTIVO



Miss Gibson ya es campeona en Surbiton. Se ha desvestido de su ropa de "tenniswoman", y en el más próximo carrito de refrescos toma su vaso de leche helada

# ALTHEA GIBSON, LA PRIMER MUJER NEGRA QUE GANA EL torneo de tenis de Wimbledon

Tiene veintiocho años y ganó antes los torneos de París y de Roma

## SE ENTRENABA GOLPEANDO LA PELOTA CONTRA LAS PAREDES

Cuando se habla de deporte, cualquiera que sea éste, con raras excepciones—la natación es una de ellas—, hay que hablar de los negros. Igual que cuando se oye música de "boogie" se acuerda uno del barrio de Harlem.

Pero es el caso que los negros, que han destacado poderosamente en boxeo y en atletismo, jamás han aparecido como figuras en el tenis, y mucho menos que esas figuras llegasen a alcanzar fama conquistando torneos de repercusión mundial.

Ahora, precisamente en 1956, ha ocurrido tal cosa: una jugadora de color, Althea Gibson, ha conquistado la fama al ganar la final de "singles" femeninos del codiciado torneo de Wimbledon.

que años atrás sería campeona en Wimbledon.

### SUS PRIMEROS EXITOS

Pocos años después, antes de cumplir los trece, miss Gibson ingresó en el Club Cosmopolitan, entidad de tenis que suele organizar varios torneos cada año, en los que participan los jóvenes de ambos sexos, que tienen así oportunidad de mostrar sus aptitudes y sus posibilidades tenísticas con vistas al futuro. Y allí Althea Gibson demostró su capacidad, su innegable valor, al adjudicarse campeonatos de principiantes. A los catorce años era la mejor jugadora infantil de los Estados Unidos. Sucede que su color es demasiado notado para ser aceptada como una más...

### TRASLADO DE CIUDAD

Poco después de estos éxitos la familia de Althea se trasladó a Florida. ¿A jugar al tenis? No. A estudiar en la Universidad, donde se graduó en Ciencias, en Mecánica y en Agricultura. A pesar de los estudios no dejó, naturalmente, de jugar al tenis, consiguiendo nuevas victorias, que hicieron que los más prestigiosos críticos de tenis de los Estados Unidos fijaran sus ojos en ella, destacando sus magnifi-



La folina agilidad de Althea Gibson se pone de manifiesto en la fotografía, en la que se ve a la campeona de Wimbledon devolviendo la pelota con un seco y colocado revés

# EL FUTBOL CATALAN ANTE LA PROXIMA TEMPORADA

El Barcelona concentra a sus jugadores el lunes en Ribas de Fresser..., y el Español no regresa hasta el jueves

BARCELONA, 4. (De nuestro corresponsal, Francisco Yagüe.) Casi sin darnos cuenta está terminando ya el descanso veraniego de los futbolistas, descanso que, por otra parte, va reduciéndose más y más cada año, hasta el caso de no llegar a existir para algunos Clubs.

Dentro de muy poco, el lunes para ser exactos, rompe el fuego el Barcelona, poniendo en práctica, además, un nuevo sistema de preparación. Domingo Balmansa, primer entrenador español que pasa por Las Cortes después de ocho años de dominar el cotarro preparadores extranjeros, ha convocado a los jugadores para el día 6. Uno, en principio, se sorprende de este adelanto..., pero se sorprende más todavía cuando se le explica el porqué.

Lo del lunes es, simplemente, una toma de contacto para la comprobación del estado físico de cada uno. Después, por la tarde, se trasladarán todos los jugadores de plantilla a Ribas de Fresser, donde estarán concentrados durante una semana, conociendo y conociendo a su nuevo entrenador. Y el día 13 se iniciarán ya los entrenamientos serios en Las Cortes.

El Barcelona, el equipo de las concentraciones, empieza, pues, la temporada... ¡concentrando! Y el día 29, por la noche, celebrará su inauguración oficial jugando con el primera división turco V. F. A.

### ... Y EL ESPAÑOL SIN REGRESAR

En la acera de enfrente, en Sarriá, no se sabe nada todavía en cuanto a los planes de preparación. El Español sigue en América... y cosechando malos resultados, por cierto.

Se dice que la expedición blanquiazul regresará a Barcelona el día 9, y entonces Zamora, a la vista de como están los jugadores, decretará si se les dan vacaciones y cuántos días; o bien sí, inmediatamente, vuelven a entrenarse para empalmar una temporada con otra. Desde luego, nos hace el efecto que esta excursión, que ha tenido muy poco éxito deportivo, será, a la larga, caballo de batalla..., porque habrá mucha gente que acusará el esfuerzo y la falta de descanso.

### EL ESPAÑA INDUSTRIAL, EN CUADRO

Durante unos días, a raíz de la llegada de la noticia procedente de Oviedo dando cuenta de que el Club asturiano presenta denuncia contra el España Industrial acusándole de ser filial del Barcelona, hubo su poquillo de nerviosismo entre los seguidores del nuevo Primera División. Pero pasó todo al hacerse público el calendario de Liga y ver incluido al once de Hostafrancs en él.

Ahora bien, ¿qué papel jugará este equipo en Primera? Desde luego, si la suerte no le acompaña, bastante pobre. Que nosotros sepamos, hasta ahora, han ido buscando jugadores modestísimos en la cantera... y se

han quedado sin sus puntales más fuertes. Porque el meta Estrems, el central Olivella y el volante Vergés, sus más destacados valores, han pasado a integrar la plantilla del Barcelona como era de prever, toda vez que, desde un principio, eran jugadores azulgrana en calidad de cedidos hasta que hicieran falta. Jugando un equipo en primera y otro en segunda, siempre quedaba el recurso de cogerles a mitad de temporada. Ahora, al militar ambos en la División de Honor, la solución no es posible. El jugador que empieza el campeonato en el España Industrial no puede jugar en el Barcelona hasta la temporada siguiente.

Por eso, el Barcelona, o Samitier, han cogido a Estrems, Olivella y Vergés, tres magníficos jugadores con brillantísimo porvenir, especialmente Olivella, que, con veinte años a cuestas, fué el mejor defensa de Segunda División en la temporada pasada. Los azulgrana, para paliar el golpe, les han cedido a los industrialistas los derechos sobre Allende, Simó, Rodri, Basora II y Pintó, pero eso no es ninguna novedad, porque los cinco jugaron ya toda la pasada temporada en las filas del España Industrial.

### EL CASO COLL

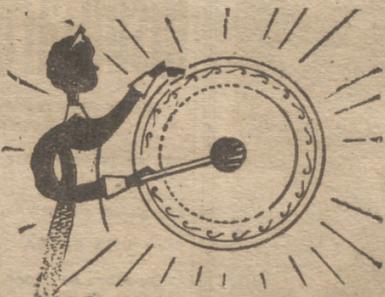
Para tratar de paliar el descanso impuesto por el fútbol en julio y parte de agosto, el Barcelona y Español se han enzarzado en polémica discutiendo quién tiene más derechos sobre un joven extremo izquierdo, procedente del Gerona, y que se llama Luis Coll.

Coll debutó en Las Cortes en el último amistoso jugado por los azulgrana contra los brasileños del Sao Cristovao y causó bastante buena impresión. Eso ocurría a primeros de julio. Dias después el Español anunciaba la presentación de un recurso a la Federación Nacional, alegando que, a través de un contrato suscrito con el Gerona, cuando les cedió a Paseiro para que jugase la Liguilla que les ha llevado a ascender a Segunda División, por el cual tenía prioridad sobre cualquier jugador del equipo gerundense. Coll, por tanto, no podía ir al Barcelona... si lo quería el Español. El Barcelona, naturalmente, salió al paso, asegurando desconocer dicho acuerdo y teniendo la ficha de Coll debidamente legalizada.

El Español—ha dicho una personalidad del equipo gerundense—llegó a un acuerdo particular con nosotros, en virtud de la cesión de Paseiro. Tenían opción a dos de nuestros jugadores..., pero entre los acuerdos verbales figuraba el de que el Español, cobrando cincuenta mil pesetas, viniese a jugar un partido en Gerona antes del final de temporada. Pese a que se les brindaran varias fechas, a su comodidad, contestaron diciendo que, por desplazarse su equipo a América, no podían cumplir su compromiso con nosotros. Puesto que el Español faltaba a una de las cláusulas del contrato..., nosotros creemos que éste ha quedado prácticamente inactivado. Y, por tanto, Coll es jugador

del Barcelona, sin que el Español, a quien se le ofreció y no lo quiso, pueda protestar ahora.

Y así está la cosa. Veremos si, a la larga, este Coll vale las discusiones y líos que se han planteado.



**¡Atención!**

Para dar cabida a nuevas expediciones de nuestras fábricas

**Saldamos**

una importante partida de

**Vajillas**

de porcelana "SANTA CLARA" y de piezas sueltas de juegos desabalados.

50% de rebajas efectivas

¡Aproveche la oportunidad!



ABADA, 3  
SAN BERNARDO, 19  
CASIZARES, 10



Althea Gibson va a jugar la final del torneo de Surbiton. Las niñas inglesas, admiradas del juego de la negrita, le solicitan los inevitables autógrafos

cas condiciones y su prometedor futuro.

Si en el Estado de Nueva York había alcanzado la fama como jugadora de tenis, en el de Florida consolidó tal virtud, ganando casi todos los concursos en que compitió y demostrando que difícilmente hallaría rivales en su camino.

### PRIMEROS EXITOS INTERNACIONALES

Pero todas esas victorias, conseguidas en torneos locales, ¿servirían de cara al extranjero? ¿Se trataba de un auténtico valor o era simplemente, parodiando al refranero, la "tuerca en el país de los ciegos"?

Althea Gibson acogió estas escepticas opiniones con resignación, pero decidida a demostrar que era algo más que una buena jugadora local. Hizo sus maletas y se largó al continente asiático, donde ganó varias competiciones. Marchó más tarde a París, venciendo en el recinto de Roland Garros a prestigiosas figuras del tenis femenino. Pasó después a Roma, donde tampoco

encontró gran resistencia para adjudicarse la codiciada victoria...

Althea Gibson había demostrado que era un gran valor del tenis internacional. Pero ¿podría conquistar el torneo femenino de Wimbledon? Era y es éste el máximo galardón mundial del tenis.

### DE SURBITON A WIMBLEDON

Para convencerse a sí misma y a sus detractores, la señorita Gibson fué al torneo de Surbiton, prelude de Wimbledon, donde se puso de manifiesto que podía aspirar a todo, ganando con holgura todos los encuentros. Y llegó más tarde el famoso torneo...

Fuó su absoluta consagración. Su poderoso juego, su "drive", su "smash", su, en fin, dominio de los golpes clásicos del tenis, así como su habilidad y su fuerza, le hicieron llegar a la final y, por fin, a la conquista del más preciado trofeo del tenis mundial: el campeonato de Wimbledon.

# Raymond Kopa, el "Napoleón del fútbol"



## Incansable en el entrenamiento

### El preparador Constant Tison decidió hacer de él un gran campeón

"¡Que tire Raimundo este córner!... ¡Raimundo!... ¡Raimundo!"

5

CIENTO OCHO GOLES Y VEINTISEIS VICTORIAS EN UNA SOLA TEMPORADA

Entre las numerosas cualidades que maravillan a cuantos ven jugar a Kopa, dos de ellas tienen una explicación muy sencilla. Se trata de sus piernas y de su resistencia. Las piernas de Raimundo, dicen los técnicos, son muy cortas, lo que coloca su centro de gravedad muy bajo y le da una mejor sustentación. En cuanto a la otra, tiene su origen en los tres años de trabajo en la mina. Escuchen lo que escribió a este respecto uno de sus entrenadores, Constant Tison, el hombre que iba a lanzarle definitivamente en el mundo del fútbol profesional: "Hubiese podido hacerle trabajar todos los días. Después de dos horas de esfuerzos intensos dejaba el campo con pesar, extrañándose de que haya terminado ya el entrenamiento. Todavía me acuerdo de cómo acudía, después de haber saltado por encima de la valla que separaba su propio jardín del terreno de la U. S. N. Con los pies calzados de alpargatas, apenas había tenido tiempo para comerse un bocadillo y descansar un poco, después del penoso trabajo que acababa de realizar en la mina. Sus ojos conservaban aún las huellas de carbón, ese carbón que llevaba durante ocho horas..."

Porque Raimundo, una vez vuelto a casa por las noches, no vivía más que para el fútbol. Su primer entrenador, el polaco Dolata —del que ya hemos hablado—, fue reemplazado, en la temporada 1947-1948, por Jean Batmale, ferviente partidario de la técnica pura. Durante esos pocos meses se fijó en Kopa y le enseñó mucho. Todavía hoy día el campeón recuerda con agradecimiento aquel hombre que le hizo pasar, podríamos decir, su bachillerato futbolístico. La fidelidad en la amistad es, en efecto, uno de los rasgos principales del carácter de nuestro "Napoleón", y no deja nunca de hacer patente lo que debe a sus antiguos preparadores, cuando aún no era más que un principiante...

Batmale, si bien no entrenó a la U. S. N. más que durante una temporada, supo darle jornadas de resonantes victorias. Al finalizar aquella temporada de 1947-1948, el club de Noeux-les-Mines había ganado nada menos que veintiséis partidos, marcando ciento ocho goles y triunfando en el campeonato de la Promoción de Honor. Y mientras tanto, ¿qué hacían los jóvenes, los cadetes de la Unión Deportiva, con sus dos hermanos Kopaszewski?

#### UN ENTRENADOR DE FUTBOL A 612 METROS BAJO TIERRA

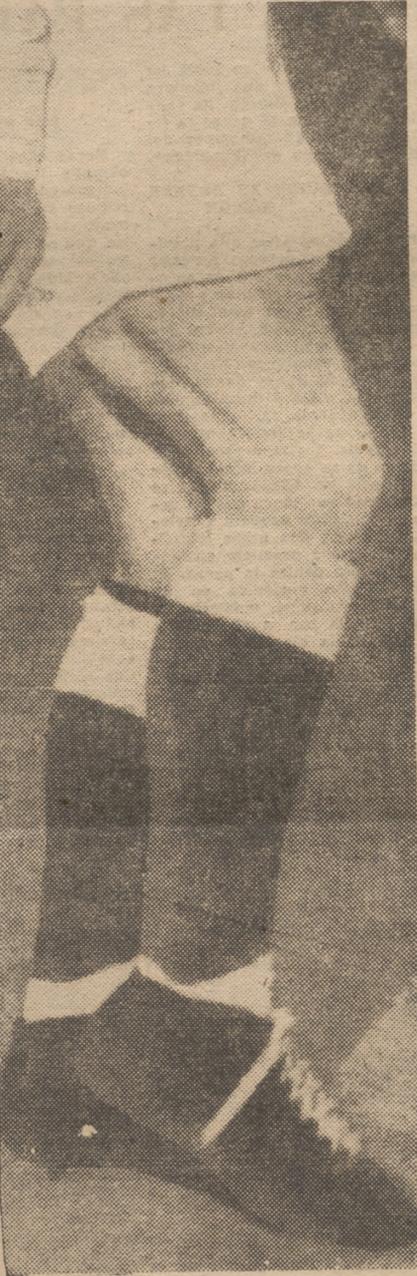
El equipo de los "cadetes" de Noeux-les-Mines, por su parte, triunfaba en su campeonato y en la Copa del Norte; de tal modo, que los seleccionadores que integraban la Comisión de los Jóvenes de la Liga decidieron llamar a ese Raimundo Kopaszewski para formar parte del once representativo de la región Norte en la Copa Nacional de los Cadetes. Sin más demora, lo comunicaron a la Directiva de la U. S. N., y a su vez, sin pensarlo ni un minuto, el entrenador Batmale saltó en su coche, llegó al pozo número 2, bajó los 612 metros de la mina, recorrió los tres kilómetros de galerías y puso ante las narices de su discípulo, que empujaba, como siempre, su vagoneta de carbón, sin sospechar nada, la convocatoria. ¡Confiesen que hay entrenadores estupendos!

Pero una selección regional, por halagüeña que sea, no asegura nunca el triunfo. Y el primer partido que tuvieron que jugar los cadetes norteños les entrenó nada menos que con el equipo de Lorena, un equipo muy poco caritativo, que iba a vencer en un santiamén al once de Kopa, y tranquilamente se llevaría la Copa Nacional. La derrota había sido por seis goles a tres, casi nada...; pero de dichos tres goles, dos habían sido marcados por Raimundo.

Después de Dolata, después de Batmale, llega ahora a la Unión Deportiva de Noeux-les-Mines un nuevo entrenador, Constant Tison. Este también conone su oficio y este también se fija desde el primer momento en el joven Raimundo Kopaszewski. Además, al señor Tison le gusta descubrir nuevos valores, formarlos y lanzarlos; tiene mucha más confianza en ellos que en los veteranos de veinticinco años por arriba, menos disciplinados, menos respetuosos tal vez y, sobre todo, más duchos en las lides futbolísticas. Y apenas se ha hecho cargo del club decide ayudar al pequeño Kopa y hacer de él un gran campeón.

#### "ME ESTA TOMANDO EL PELO, SEÑOR"

"¿Quién sabe si tú también, algún día, llegas a ser famoso, Raimundo?", le dijo a modo de preámbulo. A lo que Kopa contestó: "Me está tomando el pelo, señor." Pero Tison no le estaba tomando el pelo, ni mucho menos... Y con el fin de demostrarlo, ¿adivinen lo que hizo? Se presentó ante los dirigentes del club y les informó que había decidido aliarse a su protegido—un muchacho que sólo tenía por entonces diecisiete años—en el primer equipo, el de los veteranos, confiándole un puesto en la línea media. El señor Hué, el presidente, dió su conformidad; los miembros de la Junta directiva, también; pero no los socios, que empezaron a sospechar que su



entrenador no era todo lo cuerdo que hace falta para llevar la responsabilidad de la preparación y estrategia de un conjunto balompédico.

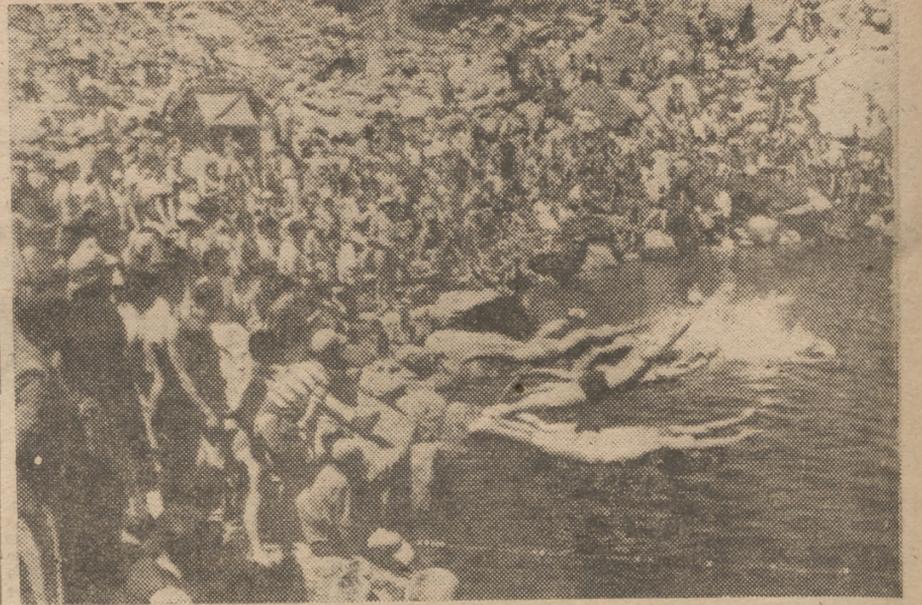
Y hay que reconocer que Raimundo, a pesar de la confianza que tenía en su entrenador, no andaba muy lejos de compartir la susodicha opinión. Cuando el equipo primero de la U. S. N. se fué a Tourcoing para enfrentarse contra la Unión Deportiva de dicha ciudad, un buen domingo de noviembre de 1948, Kopa se encontraba tan nervioso y desanimado, que no sabía cómo esconderse, en el rincón del coche donde se había refugiado. Pero una vez pisando el césped, alentado por el capitán Saint-Georges y el propio Tison, volvió a sentirse el de siempre, y lo demostró. Se llegó al empate... ¿Quién iba a vencer?... ¿Quién? La U. S. Noeux-les-Mines. ¡Claro! Gracias al gol del chaval polaco, Saint-George no pudo contenerse más y se abalanzó sobre el benjamín del equipo... para abrazarle públicamente. En cuanto al señor Tison, regresó al pueblo jubiloso, habiéndose salido con la suya. Y no se trataba más que de un principio, pues tenía unas ideas muy claras acerca del porvenir de Raimundo.

Y a pesar de que "nadie se espofeta en su país", como reza el refrán, Tison decidió realizar una segunda demostración de su "locura" ante los ojos de los propios socios del club, el domingo siguiente, en ese campo local colindante con la casa de Raimundo. Durante el primer tiempo, Kopa asombra a sus conculdadanos; durante el segundo, no se oye más que su nombre. "¡Que tire Raimundo este córner!... ¡El penalty para Raimundo!... ¡Raimundo! ¡Raimundo!...". Y, como era natural, los que una semana antes declaraban que el entrenador estaba loco de remate eran los que más gritaban...

Por segunda vez consecutiva, el señor Tison se había salido con la suya; pero no era la última, ni mucho menos. Y mientras devolvía a Kopa a su equipo de cadetes por unas cuantas semanas, con el fin de ganar el Campeonato y la Copa Juvenil del Norte—la ganaron, desde luego—, iba preparando más y más proyectos, en los que se vislumbraba ya como primera etapa final el estadio olímpico de Colombes, cerca de París.

(Continuará.)

## La travesía de la laguna de Peñalara



Los participantes en la prueba final de los 160 metros, categoría masculina libre, en el momento de iniciar la carrera. (Foto Ruiz.)

(Viene de la primera página del Suplemento.)

no de normalidad si pensamos en las circunstancias especialísimas que concurren en este esfuerzo deportivo subrayado por su típico matiz natatorio-montañero.

Destaquemos muy especialmente la plusmarca conseguida por la nadadora del Canoe Tachi Tomás, cuyo registro de 2-24-2 representa una rotunda afirmación de clase.

Magnífica también la batalla librada por los Infantiles, por esos quince diablos que ofrecieron el espectáculo estupendo de un ramillete de auténticas promesas.

#### RESULTADOS TECNICOS

Masculina Intersocial, segunda categoría, 160 metros.—1, Hig-

nio Barba (Standard), 2-22-8; 2, Juan José Rueda (G. U. M.), 2-23-8; 3, Angel Martín (G. U. M.), 2-24. A continuación se clasificaron hasta catorce participantes.

Masculina Intersocial, primera categoría, 160 metros.—1, Tomás Ramírez (Standard), 2-37-1; 2, Joaquín Landaburu (Standard), 2-43-2; 3, José Fagoaga (Peñalara), 2-54.

Femenina Intersocial, 80 metros.—1, Ana María Guerra (S. D. E.), 2-4; 2, Pilar Urbán (S. D. E.), 2-34-5.

Infantiles, libre, 80 metros.—1, Jesús Lorla (P. M. M.), 59-8; 2, Luis Casas (Real Madrid), 1-3-8; 3, Javier Piñaveja (Canoe), 1-3-8. Se clasificaron hasta quince participantes.

Femenina, libre, 160 metros.—1, Tachi Tomás (Canoe), 2-24-2 (récord); 2, Marisol Aceiteros

(Canoe), 2-28-2; 3, María Lucía Cuesta (Canoe), 2-32-8.

Masculina, libre, 160 metros, 1, Tomás Garrido (Canoe), 2-2-9; 2, Roberto Figueras (P. M. M.), 2-8-7; 3, Rafael Orozco (Canoe), 2-12-5. Se clasificaron hasta dieciséis participantes, los cuales disputaron previamente dos mangas eliminatorias.

Veteranos, libres, 80 metros. 1, Juan Escrivá (Isla), 1-8-9; 2, Miguel Hernández (Canoe), 1-18-3; 3, Javier Piñaveja (Canoe), 1-24-7; 4, Francisco Acaso (Independiente), 1-42-4.

Prensa, libre, 80 metros. 1, Carlos Piñaveja ("Marca"), 58-3; 2, Felipe Navarro, "Vale" ("Informaciones"), 1-23-3; 3, Fernando Agustina ("Hoja del Lunes"), 1-45-8.

C. A. PALOMINO

## GUILLERMO MORENO Y YOUNG GONZALEZ disputaron 8 asaltos de enorme emoción

(Viene de la primera página del Suplemento.)

que no técnicamente, sino por la expresión de su temperamento combatiivo. Ese debe ser el clima del boxeo profesional.

#### UNA PELEA SANGRIENTA

De sobra es conocida la bravura sorda de Young González y tenacidad ofensiva de Guillermo Moreno, por lo que nada tuvo de extraño que la oposición de estas dos modalidades se tradujera en un combate sin cuartel, en el que dos voluntades de acero persiguieron un final favorable sin debilidades ni contemplación alguna.

Auténtica batalla campal, con lesiones en las cejas y abundancia de sangre. Espectáculo impresionante por las escandalosas manchas rojizas, que hicieron de los dos adversarios la expresión de dos máscaras trágicas.

Una pelea al compás de un ritmo agobiante, y un cruzar de golpes en multiplicación de vértigo, sin un desfallecimiento ni la menor desmoralización.

Indudablemente se mostró más combatiivo, más ambicioso Young González, pero no olvidemos que

la poca o mucha meditación de buen boxeo correspondió al madrileño. En este contraste de fórmulas, difícil de resolver, existieron dos motivos que quizá influyeran en el ánimo de los jueces al establecer el fallo.

Fueron ellos, de un lado, el "rush" final de Guillermo Moreno, quien se lanzó a un ataque desesperado, y las dos amonestaciones que sufrió el gallego en los asaltos tercero y séptimo. Si esto pesó en la puntuación, el fallo presenta perfiles de una excesiva rigidez, favorable para el madrileño, proclamado vencedor. El equilibrio hubiera sido más racional.

#### NANDO GUERRA MERECE LA VICTORIA

Hasta el quinto asalto fué Nando Guerra el que ejerció un amplio mando sobre el ring mediante la sobria eficacia de su estilo carente de adornos sensacionalistas, por lo que, si bien es verdad que en los tres últimos períodos se dejó sentir la influencia del boxeo en oporto de Gil Suárez, en modo alguno fuero esto suficiente para acumular y rebasar el margen conseguido por Guerra en número de tiempos suficien-

te para acreditar la legitimidad de una victoria oscurecida por la cómoda solución del "combato nulo".

#### Campeonatos de Cataluña de Water-polo, segunda categoría

MANRESA, 5.—En la piscina se celebraron los Campeonatos de Cataluña de water-polo, segunda categoría con los siguientes resultados:

Manresa, 4; Tarrasa, 7. Barcelona Juniors, 8; Barcelona, Mediterráneo, 1. Montjuich, 0; Mataró, 4. Montjuich, 9; Manresa, 2. Tarrasa, 3; Barcelona Juniors, 9. Mediterráneo, 4; Mataró, 3. Barcelona Juniors, 11; Montjuich, 3. Tarrasa, 3; Mediterráneo, 2. Mataró, 15; Manresa, 1.

Clasificación: Barcelona Juniors, 6 puntos; Tarrasa y Mataró, 4; Mediterráneo, 2; Montjuich, 2, y Manresa, 0. (A.H.L.)



El combate de Guillermo Moreno con Young González revistió caracteres de extremada dureza. Todo cuanto pudieramos decir queda reflejado en la impresionante foto de Ruiz